Multiple defendants and territorial intellectual property rights: Painer revisits Roche through Freeport

Our colleague Dr. Mireille van Eechoud, currently of double affiliation as an Associate Professor at the Institute for Information Law, Universiteit van Amsterdam and a Visiting Scholar at the University of Cambridge Centre for Intellectual Property and Information Law, was kind to share with us her views on the Painer case (Case C-145/10) and its relation to the preceding EU Court of Justice case law on the matter. Here is her full opinion:

> *Could the CJEU's new stance on art. 6(1) Brussels Regulation 44/2001 be explained by the fact that the Court is very activist of late in shaping areas of copyright law which were not considered harmonized – of which the Painer case is itself an example? Or has the Court taken to heart the criticism unleashed by its Roche judgment on multiple defendants jurisdiction? The Advocate General certainly seemed to, citing among others the position of the European Max Planck Group on Conflict of Laws in Intellectual Property (CLIP). Whatever the reason, the Painer judgment from 1 December 2011 (Case C-145/10) signals a departure from the strict formalist-territorial approach to jurisdiction in intellectual property matters. The Court says that joining defendants under art. 6(1) Brussels Regulation is not precluded 'solely because actions against several defendants for substantially identical copyright infringements are brought on national legal grounds which vary according to the Member States concerned'.*

In the case at hand, a freelance photographer from Austria claimed infringement of her copyright in portrait photos. She had made a series of portrait photos of a 6 year old girl at a nursery. The girl was later abducted and spent 8 unspeakably horrible years in captivity. The photographer gave prints of the portrait photos to the parents and police. Some of them were subsequently released by Austrian authorities in the context of the search. The girl's eventual escape was a major news item across Europe. Lacking current photos, the defendant newspapers published the old portrait photos. The photographer had not been asked for permission, nor credited.

The photographer brought various actions in Austrian courts. In these disputes the question whether there was copyright in the photos, or some other right, and what the scope of such protection is under German and Austrian law was hotly debated. The proceedings which led to a preliminary reference were against five newspapers: one established in Austria, the other four in Germany. The Austrian newspaper was only distributed in Austria; the German newspapers had primary distribution in Germany with additional distribution in Austria.

So could the Austrian court assume jurisdiction for the infringements in Germany and Austria, with the Austrian newspaper as anchor-defendant under article 6 Brussels Regulation? The provision allows a plaintiff to consolidate actions against different defendants resident in the EU in one domestic court, 'provided the claims are so closely connected that it is expedient to hear and determine them together to avoid the risk of irreconcilable judgments resulting from separate proceedings'. Previously, in the much criticized case C-539/03 – Roche Nederland v. Primus, the Court ruled that a close connection requires a same situation of law and of fact. When claims concern the infringement of territorially distinct patent rights (as granted under the

European Patent Convention), for that reason alone there can be no risk of irreconcilable judgments because there is no ‘same situation of law’.

In Painer, the Court seems to abandon that reading. The fact that the claims against the defendants concern infringement of the territorially distinct copyrights for Germany and Austria does not of itself preclude the possibility of consolidating them on the basis of article 6 Brussels Regulation. This is the more so, the Court adds, if the applicable laws in question are very similar. The referring Austrian court had concluded that was the case: German and Austrian copyright and related rights law share essentially the regimes for photographs (which is partly due to EU harmonization).

Oddly enough, and unlike the Advocate General, the Court does not refer to its Roche judgment. Rather, it builds its reasoning primarily on [Freeport] (case C 98/06). There the Court stated that the fact that claims against defendants have different legal bases (e.g. in contract and tort) does not preclude application of art. 6 per se. The more obvious parallel in intellectual property matters isof course in situations where say the claim against one defendant is based in copyright infringement, and the claim against the co-defendant in contract (breach of a distribution agreement for example). I am not so sure that Freeport is easily applied to cases where infringement of copyright in different countries is at stake.

In Roche, A European Patent had been granted through the European Patent Office, which resulted in a bundle of patents for the plaintiff, each equivalent to a national patent for each of the countries applied for. The subsistence and scope of these national patents is very similar across European Patent Convention states. The criticism of (among others) CLIP is that in cases where national intellectual property rights have been unified or harmonized to a great degree, it

is artificial to bar a plaintiff from joining claims merely because formally speaking different territorial rights are involved (see the CLIP position).

The defendants in Roche were all part of the same parent company, and basically sold the same allegedly infringing products in their respective local markets. Yet because each defendant acted locally (albeit under the direction of the parent), allegedly infringing the local patent, the Court did not accept there was a same situation of law and fact. In Painer, it is not clear whether there is any connection between the defendants. They may have acted similarly from the perspective of the plaintiff: each published photographs she made, over a similar period and as illustration of news about roughly the same matter. But I don't see how that qualifies as a 'same situation of fact' for art. 6 purposes. Surely, the fact that persons behave in similar ways with respect to a (potentially) copyrighted image does not make the claims closely connected?

The answer to that question is in the Court's observation that 'It is, in addition, for the referring court to assess, in the light of all the elements of the case, whether there is a connection between the different claims brought before it, that is to say a risk of irreconcilable judgments if those claims were determined separately. For that purpose, the fact that defendants against whom a copyright holder alleges substantially identical infringements of his copyright did or did not act independently may be relevant [my italics].' I would argue that whether or not the co-defendants acted independently is in cases like these not a potentially relevant factor, but a crucial factor. If not, in this case our Austrian photographer could sue before Austrian courts any of the German publishers for distributing newspapers with the photos in Germany, because a completely different unrelated paper based in Austria happened to have printed the same photo. There has to be some relationship

between the defendants, or at least between the anchor-defendant and the co-defendants. If not, all that is left is the foreseeability escape the Court articulated in Freeport.

Another article on Spider-in-the-Web doctrine after Roche ruling

Matthias Rößler's article "The Court of Jurisdiction for Joint Parties in International Patent Disputes" published in the *International Review of Industrial Property and Copyright Law (IIC)* Number 4, 2007, pp. 380-400, discusses a recently much debated issue related to the enforcement of international patent disputes against multiple defendants. The abstract of the article states:

> The paper discusses the development – and decline? – of the so-called "Spider-in-the-Web" rulings relating to the simplified filing of lawsuits against several cooperating companies in proceedings for the infringement of respective national patents in Europe. It shows the efforts and arguments that have been used in order to be able to apply Art. 6(1) of Council Regulation No. 44/2001 in cross-border patent disputes, and explains how the much-awaited *Roche* decision of the European Court of Justice brought clarity to the issue, yet not a globally viable solution.

The article is accessible on-line via the Beck-Online site.

Here are some of the previous references to the related issues posted here previously: Court Limits Extraterritoriality of Federal Patent Law, U.S. Federal Courts and Foreign Patents:

Recent Decisions Affecting the Global Harmonization of Patent Law, CLIP papers on Intellectual Property in Brussels I and Rome I Regulations, Last Issue of Revue Critique de Droit International Privé, Patent Litigation in the EU – German Case Note on "GAT" and "Roche", Is Cross-Border Relief in European Patent Litigation at an End?, Jurisdiction over Defences and Connected Claims, Jurisdiction over European Patent Disputes, and the European Payment Procedure Order.

Patent Litigation in the EU – German Case Note on "GAT" and "Roche"

A recently published and very interesting case note by *Jens Adolphsen* (Gießen) deals critically with the two recent and much discussed ECJ decisions on patent litigation – "GAT" and "Roche" – by arguing both decisions illustrated that effective infringement proceedings in intellectual property matters are not possible on the basis of the Brussels I Regulation.

Adolphsen starts his annotation by an analysis of the ECJ's reasoning in "GAT". Here the ECJ has held that,

> *[a]rticle 16 (4) of the Convention of 27 September 1968 on Jurisdiction and the Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters […] is to be interpreted as meaning that the rule of exclusive jurisdiction laid down therein concerns all proceedings relating to the registration or validity of a patent, irrespective of whether the issue is raised by way of an action or a plea in objection.*

This leads to the result that the continuation of infringement actions with an indirect examination of the validity of the patent is inadmissible since this "would undermine the binding nature of the rule of jurisdiction laid down in Article 16 (4) of the Convention". (ECJ, para. 26).

This approach is criticised by *Adolphsen* – who favours a restrictive interpretation of Art. 16 (4) Brussels Convention – for obstructing an effective protection by patent.

Secondly, *Adolphsen* attends to the "Roche" decision where the ECJ has held that,

> *[a]rticle 6 (1) of the Convention of 27 September 1968 on Jurisdiction and the Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters [..] must be interpreted as meaning that it does not apply in European patent infringement proceedings involving a number of companies established in various Contracting States in respect of acts committed in one or more of those States even where those companies, which belong to the same group, may have acted in an identical or similar manner in accordance with a common policy elaborated by one of them.*

Adolphsen agrees with the ECJ regarding the first question referred for a preliminary ruling. Here, the ECJ has held that,

> *[…] in the case of European patent infringement proceedings involving a number of companies established in various Contracting States in respect of acts committed in one or more of those States, the existence of the same situation of fact cannot be inferred, since the defendants are different and the infringements they are accused of, committed in different Contracting States, are not the same.*

Adolphsen points out that the negation of a connection in this

context makes allowance for the fact that national patents of a European patent are subject only to the national law of the State they have been granted for.

However, *Adophsen* criticises the point of view adopted by the ECJ with regard to the second question. Here the ECJ declined a connection even if companies are involved which belong to the same group and have acted in an identical or similar manner in accordance with a common policy elaborated by one of them.

The ECJ laid – according to the author – too much weight on the existence of the same situation of fact and law and adopted therefore an approach far too formalistic.

This criticism leads *Adolphsen* to questioning fundamentally whether it was appropriate to transfer the meaning of "closely connected" – which has now been incorporated into Art. 6 (1) and Art. 28 (3) Brussels I Regulation – from Art. 22 (3) to Art. 6 (1) Brussels Convention since both provisions are based on different considerations and goals.

The full annotation can be found in IPRax 2006, 15 et seq.

Call for papers: Introducing the "European Family" Study on EU family law. 2020 Annual Conference of the French

Association for European Studies (AFEE) 11 and 12 June 2020 Polytechnic University of Hauts-de-France (Valenciennes)

Call for papers
Introducing the “European Family” Study on EU family law
2020 Annual Conference of the French Association for European Studies (AFEE) 11 and 12 June 2020
Polytechnic University of Hauts-de-France (Valenciennes)

Summary

Family law, with its civil law tradition, and strong roots in the national cultures of the Member States, does not normally fall within the scope of European law. However, it is no longer possible to argue that Family Law is outside European law entirely. There are many aspects of the family which are subject to European influence, to the point that the outlines of a “European family” are starting to emerge. Union law therefore contains a form of “special” family law which is shared between the Member States and supplements their national family laws. What are the sources and outlines of this special family law and what tools is the Union’s legal order using to construct it? How should this movement towards the Europeanisation of the family be regarded with respect to a civil and sociological approach to the family and the political and legal integration of the Union? And what is the future for the European family law which is being created? All these questions require collective research as part of a multidisciplinary study (the institutional and substantive law of the Union, civil family law, international private law,

comparative law, sociology, history, political sciences etc.) on how this special law of the family is gradually becoming part of the Union's legal order. A call for papers, supplemented by invitations to reputed speakers will bring researchers and practitioners from different disciplines together to throw new light on European family law. There will also be a competition for the best "Letter to the European family" involving proposing a European vision of the family, for junior researchers.

The Scientific Board

• Pr. Elsa Bernard, University of Lille elsa.bernard@univ-lille.fr

• Dr. Marie Cresp, University of Bordeaux marie.cresp@iut.u-bordeaux-montaigne.fr

• Dr. Marion Ho-Dac, Polytechnic University of Hauts-de-France marion.hodac@uphfr.fr

The Scientific Committee

• Pr. Elsa Bernard, University of Lille

• Dr. Marie Cresp, University of Bordeaux

• Pr. Marc Fallon, University of Louvain (UCLouvain)

• Pr. Geoffrey Willems, University of Louvain (UCLouvain)

• Dr. Marion Ho-Dac, Polytechnic University of Hauts-de-France (UPHF)

• Pr. Anastasia Illiopoulou, University of Créteil (UPEC)

• Pr. Sandrine Sana, University of Bordeaux, in delegation at University of French Polynesia

I. Argument

Firstly, the research is intended to highlight the European experience of Family Law and its substantive and private international law aspects. Union family law as a special law side-byside with the diversity of national family laws must then be identified. Secondly the existence of this special family law must be considered: its theoretical and political importance in the Union of today and its future in the Union of tomorrow. Will this special family law remain fragmented

alongside the national laws of Member states or will it densify to offer European citizens and residents a common family law?
Two areas of study are recommended, which could be used as a benchmark by researchers by prioritising one of them in their papers.

1.UNDERSTANDING EU FAMILY LAW

As a rule, the family in its material dimension falls outside the scope of Union law because the civil law of the family is not subject to the European courts. Only the rules of international private law expressly enable European lawmakers to pass laws concerning “cross-border” family law (article 81 TFEU). These rules therefore exist for international separation matters and international property law of the family. However, over the years a development has gradually been seen and the basis for a substantive law of the family of a European origin has appeared.

1.1.Content

The aspects of European family law which are shared by the Member States therefore supplement the multiplicity of national laws. They play a role as a special law, which varies depending on its area of intervention (Freedom of Movements, European Civil Service, European Immigration Law, Social Law of the Union, International Private Law etc.).The aim is to present its content in a dynamic and comparative way, not only to gauge its extent and characteristics but also its degree of originality compared to the internal laws of the Member states.

1.2.Tools

The emergence of this special law of the Union, which is still fragmentary and dispersed, is the result of the combination of several factors which must be considered. There is a family dimension within Union law because it structures and regulates numerous aspects of the lives of people on a given territory. Thus the Union’s traditional areas of competence in economic

matters affect the lives of Europeans. This influence has increased with the rapid growth in the freedom of movement of people and more globally, the European Area of Freedom, Security and Justice as well as with the growing influence of fundamental rights through the case law of the European Court of Human Rights and the recent application of the union’s Charter of Fundamental Rights. As a consequence, the tools used by the Union and its different players are contributing, day by day, to shaping the contours of this EU Family Law.

2. ASSESSING EU FAMILY LAW

European law only affects the family in a fragmented and dispersed way at the present time. European family law is therefore random, because its existence depends on the political choices made by the actors implementing European tools. It is also incomplete because it does not govern all the sociological and legal realities covering the concept and the law of the family. Finally, it is variable because its content differs depending on whether it concerns the family of a European citizen, of a citizen of a third-party state or of a worker, or the family considered from an international private law perspective, giving rise to questions about the relationship between the standards and methods inside the Union’s legal order.

2.1. Significance

The question of significance is then raised i.e. the usefulness, the need but also perhaps the effectiveness of this family law of the Union which is being constructed in the European area. Further clarification of the European conception of the family or families might also be required. The analysis of the significance of European family law will inevitably vary depending on which point of view is adopted: the point of view of national peoples, mobile European citizens, nationals of third-party states living in the Union or aspiring to live there, States or the Union …. Reconciling these points of view also enriches the considerations.

2.2. The future

The development of the family law of the Union in a quantitative (enlarging its area of intervention, relationships with States) and, perhaps above all, qualitative (coordination, harmonization, unification, rationalization, articulation) way would have a certain number of benefits. However, this development would inevitably come up against serious difficulties of a political and a technical nature. The research on the possible deepening of European family law would therefore be twofold: the prospective content of European family law, and its relationship with national family laws.

II. Methods of submission and publication

Legal researchers and practitioners interested in this research project are invited to send their contribution to the members of the Scientific Board (see email addresses above). Collective contributions from researchers in different specialities and/or from different legal cultures are particularly welcome.

Contributions must be in the form of a summary (a maximum of 10,000 characters, spaces included) written in French or English, presenting the chosen theme, the goals and interest of the contribution, the plan and main references (normative, bibliographic etc.) at the heart of the analysis. The contributions will be subject of a selection process by Scientific Committee after they have been anonymized by the Scientific Board.

The contribution may be accompanied by a quick presentation of the writer (maximum 3000 characters spaces included).

The papers will be published in the autumn of 2020.

Contributors are informed that written contributions must be written (in English or French) and sent to the members of the Scientific Board before the conference on 11 and 12 June.

Writers will, if they wish, have a short time after the conference in which to make slight adjustments to their original contributions to incorporate new aspects highlighted by other presentations or during the debates.

III. Timetable

Submission of contributions: by **13 January 2020**
Reply to contributors: week of **2 March 2020**
Delivery of the written contribution: **28 May 2020**
Conference dates: **11 and 12 June 2020**
Delivery of the final contribution: **22 June 2020**
Publication: **Autumn 2020**

IV. Junior researchers and the competition

Junior researchers are asked to examine the relationship between European law and the family from a new, critical and prospective stand point. The call for papers is therefore open to PhD students, doctors and post-docs under the same conditions.
There is also a competition for the best “Letter to the European Family”, where a short text (maximum 6000 characters including spaces), beginning with “Dear European family” and giving a European vision of the family will be proposed. At a time when the direction European construction should take is constantly being questioned, considerations about the European family could offer a path for political renewal for Europe. The best i.e. the most convincing letter will be read at the end of the conference, and the letter will be published in the conference papers.

The letters received will be submitted to the Scientific Committee for selection after they have been anonymised by the Scientific Board.

The same timetable (see above) applies to contributions to the conference and the same “junior” researcher can submit a contribution as well as a letter.

<u>Appel à communication</u>
Connaissez-vous la « famille européenne » ?
Étude du droit de la famille de l'Union européenne
* * * *
Congrès annuel 2020 de l'Association Française d'Études Européennes (AFEE) 11 & 12 juin 2020
Université Polytechnique Hauts-de-France (Valenciennes)

Résumé
Le droit de la famille, dans sa dimension civiliste, fortement ancrée dans les cultures nationales des États membres, est une matière qui ne relève pas en principe du droit de l'Union européenne. Pourtant, il n'est plus possible d'affirmer que la matière échappe dans son entier au droit de l'Union. De nombreux aspects de la famille sont sous influence européenne, au point que l'on voit se dessiner les contours d'une « famille européenne ». En ce sens, le droit de l'Union contient une forme de « droit spécial » de la famille, partagé par les États membres, qui complète les droits nationaux de la famille.

Quels sont les sources et les contours de ce droit spécial de la famille et quels outils mobilise l'ordre juridique de l'Union pour le construire ? Comment apprécier ce mouvement d'européanisation de la famille au regard tant d'une approche civiliste et sociologique de la famille, que du sens de l'intégration politique et juridique de l'Union ? Et au-delà, quel avenir imaginer pour ce droit européen de la famille en construction ?

Autant de questions qui nécessitent un travail de recherche collective permettant de conduire une réflexion pluridisciplinaire (droit institutionnel et matériel de l'Union, droit civil de la famille, droit international privé, droit comparé, sociologie, histoire, sciences politiques…) sur l'élaboration progressive de ce droit spécial de la famille dans l'ordre juridique de l'Union.

Un **appel à communication**, complété par l'invitation de personnalités reconnues, permettra de réunir des chercheurs et praticiens d'horizons divers, porteurs d'éclairages renouvelés et innovants en droit européen de la famille. Un concours de la meilleure « Lettre à la famille européenne » consistant à proposer une vision européenne de la famille sera, par ailleurs, ouvert aux jeunes chercheurs.

Direction scientifique

• Elsa Bernard, Professeure de droit public, Université de Lille elsa.bernard@univ-lille.fr
• Marie Cresp, Maître de conférences de droit privé, Université de Bordeaux marie.cresp@iut.u-bordeaux-montaigne.fr
• Marion Ho-Dac, Maître de conférences HDR de droit privé, Université Polytechnique Hauts-de-France marion.hodac@uphfr.fr

Comité scientifique

• Pr. Elsa Bernard, Université de Lille
• Dr. Marie Cresp, Université de Bordeaux
• Pr. Marc Fallon, Université de Louvain (UCLouvain)
• Pr. Geoffrey Willems, Université de Louvain (UCLouvain)
• Dr. Marion Ho-Dac, Université Polytechnique Hauts-de-France (UPHF)
• Pr. Anastasia Illiopoulou, Université de Créteil (UPEC)
• Pr. Sandrine Sana, Université de Bordeaux, en délégation à l'Université de Polynésie française

I. Argumentaire

La recherche vise, dans un premier temps, à mettre en lumière l'acquis européen en matière de droit de la famille, dans ses aspects de droit matériel comme de droit international privé. Le droit de la famille de l'Union, comme droit spécial, à côté de la diversité des droits nationaux de la famille, doit ainsi être identifié. Dans un second temps, c'est l'essence d'un tel droit spécial de la famille qu'il faudra questionner : sa signification théorique et politique dans l'Union d'aujourd'hui, autant que son devenir dans l'Union de demain. Ce droit spécial de la famille a-t-il vocation à demeurer

fragmentaire à côté des droits nationaux des États membres ou, au contraire, à se densifier pour offrir aux citoyens et résidents européens un droit commun de la famille ?
Deux axes de réflexion sont suggérés pour mener à bien la recherche ; ils pourraient utilement servir de repère pour les chercheurs proposant une communication, en mentionnant l'axe dans lequel ils entendent s'inscrire prioritairement.

1. Appréhender
le droit de la famille de l'Union La famille, dans sa dimension matérielle, échappe, en principe, au droit de l'Union dans la mesure où le droit civil de la famille ne relève pas des compétences européennes. Seules les règles de droit international privé permettent explicitement aujourd'hui au législateur de l'Union d'adopter des textes relatifs au droit de la famille « transfrontière » (article 81 TFUE). De telles règles existent ainsi en matière de désunion internationale et de droit patrimonial international de la famille. Pourtant, au fil des années, un constat s'est peu à peu imposé : les prémices d'un droit matériel de la famille, de source européenne, sont apparues.

1.1. Contenu
Ces éléments de droit européen de la famille, partagés par les États membres, complètent ainsi la multiplicité des droits nationaux. Ils jouent le rôle d'un droit spécial, à géométrie variable selon ses domaines d'interventions (libertés de circulation, fonction publique de l'Union, droit européen de l'immigration, droit social de l'Union, droit international privé…). L'objectif est alors, dans une perspective dynamique et comparative, de présenter son contenu et de mesurer non seulement son étendue et ses caractéristiques, mais aussi son degré d'originalité par rapport aux droits internes des États membres.

1.2. Outils
L'apparition de ce droit spécial de l'Union, encore parcellaire et éclaté, s'explique par la combinaison de

plusieurs facteurs qu'il est proposé d'étudier. Le droit de l'Union recèle en luimême une dimension familiale, en ce sens qu'il structure et règlemente de nombreux aspects de la vie des personnes sur un territoire donné. C'est ainsi, notamment, que les compétences traditionnelles de l'Union en matière économique ont rejailli sur la vie familiale des Européens. L'essor de la libre circulation des personnes et, plus globalement, de l'espace de liberté, de sécurité et de justice, n'a fait qu'accroître ce constat, de même que l'influence croissante des droits fondamentaux, à travers tant la jurisprudence de la Cour EDH que l'application plus récente de la Charte des droits fondamentaux de l'Union. Partant, les différents outils mis en œuvre par l'Union et ses différents acteurs contribuent, jour après jour, à façonner les contours de ce droit de la famille de l'Union.

2. Apprécier le droit de la famille de l'Union

La famille n'est, à ce jour, saisie par le droit de l'Union que de manière ponctuelle et fragmentée. Il en résulte que le droit européen de la famille est aléatoire : son existence dépend des choix politiques des acteurs mettant en œuvre les outils européens. Il est également incomplet puisqu'il ne régit pas l'intégralité des réalités sociologiques et juridiques que recouvrent respectivement la notion et le droit de la famille. Il est, enfin, à géométrie variable car le contenu donné à ce droit n'est pas le même selon qu'il s'agit de la famille du citoyen européen, du ressortissant d'État tiers ou du travailleur, ou encore de la famille appréhendée par les mécanismes de droit international privé… Il en résulte par là même un questionnement relatif à l'articulation des normes et des méthodes, en matière familiale, au sein de l'ordre juridique de l'Union.

2.1. Sens

Dans ce contexte, se pose la question du sens, c'est-à-dire de l'utilité, du besoin mais aussi peut-être de l'efficience, de ce droit de la famille de l'Union en construction dans

l'espace européen. Pour y répondre, il pourrait être nécessaire de préciser davantage la conception européenne de la famille ou des familles. L'analyse du sens du droit européen de la famille variera nécessairement selon le point de vue adopté : celui des peuples nationaux, des citoyens européens mobiles, des ressortissants d'États tiers vivant dans l'Union ou aspirant à y vivre, des États ou encore de l'Union… La question de la conciliation de ces points de vue s'ajoute alors à la réflexion.

2.2. Devenir

L'évolution future du droit de la famille de l'Union dans un sens quantitatif (élargissement de son domaine d'intervention, rapports avec les États), et peut-être surtout qualitatif (coordination, harmonisation, unification, rationalisation, articulation…) présenterait un certain nombre d'avantages. Dans le même temps, une telle tendance ne manquerait pas de se heurter à de sérieuses difficultés d'abord politiques, puis techniques. S'agissant d'un possible approfondissement du droit européen de famille, la recherche serait double : le contenu prospectif de la matière et son articulation avec les droits nationaux de la famille.

II. Modalités de soumission et de publication

Les chercheurs et praticiens du droit intéressés par ce projet de recherche sont invités à envoyer leur proposition de contribution aux membres de la Direction scientifique (v. adresses e-mails mentionnées ci-dessus). Seront accueillies avec un <u>intérêt particulier</u> les contributions collectives proposées par deux ou trois chercheurs de spécialités et/ou de culture juridique différentes.

Les contributions prendront la forme d'un résumé (max. 10 000 caractères, espaces compris) rédigé en français ou en anglais, présentant le thème retenu, les objectifs et l'intérêt de la contribution, le plan envisagé et les principales références (normatives, bibliographiques…) au cœur de l'analyse.

Les contributions reçues feront l'objet d'une sélection par le Comité scientifique après avoir été anonymisées par la Direction scientifique.

L'envoi de la contribution pourra, à titre facultatif, être accompagné d'une rapide présentation de leur auteur (max. 3 000 caractères espaces compris).

Les actes du colloque sont destinés à être publiés à l'automne 2020.

L'attention des contributeurs est attirée sur le fait que les **contributions écrites** devront être rédigées (en anglais ou en français) et envoyées aux membres de la Direction scientifique avant le congrès des 11 et 12 juin. Un bref délai sera laissé aux auteurs à l'issue du congrès pour, s'ils le souhaitent, apporter de légères modifications à leur contribution originale afin d'intégrer des éléments nouveaux mis en lumière par d'autres présentations ou lors des débats.

III. Calendrier

Date limite d'envoi des propositions de contribution : **13 janvier 2020**
Réponse aux intervenants : semaine du **2 mars 2020**
Remise de la contribution écrite : **28 mai 2020**
Dates du colloque : **11 et 12 juin 2020**
Remise des contributions finales : **22 juin 2020**
Publication : **automne 2020**

IV. Jeune doctrine et concours

La jeune doctrine est invitée à apporter un regard neuf, critique et prospectif sur les relations entre Union européenne et famille. L'appel à communication est ainsi ouvert, aux mêmes conditions (v. ci-dessus), aux doctorants, docteurs et post-doctorants.

Un concours de la meilleure « Lettre à la famille européenne » est également lancé. Il s'agit de proposer un texte court (max. 6000 signes, espaces compris) commençant par « *Chère*

famille européenne », consistant à proposer une vision européenne de la famille. A l'heure où l'on ne cesse de s'interroger sur le sens de la construction européenne, penser la famille européenne pourrait offrir une voie de renouvellement politique pour l'Europe. Une lecture de la meilleure lettre, c'est-à-dire de la plus convaincante et originale, est prévue en clôture du colloque et la lettre sera publiée dans les actes du colloque.

Les lettres reçues seront soumises au processus de sélection par le Comité scientifique après avoir été anonymisées par la Direction scientifique.

Le même calendrier (v. ci-dessus) que pour les contributions au congrès s'applique et un même chercheur « jeune doctrine » peut proposer tout à la fois une contribution et une lettre.

The complexity of the post Brexit era for English LLPs and foreign legal professionals in EU Member States: a French perspective

Written by Sophie Hunter, University of London (SOAS)

In light of the turmoil in the UK Parliament since the start of 2019, the only certain thing about Brexit is that everything is uncertain. The Law Society of England and Wales has warned that "if the UK's relationship with the rest of the EU were to change as the result of significant renegotiations,

or the UK choosing to give up its membership, the effects would be felt throughout the legal profession." As a result of Brexit, British firms and professionals will no longer be subject to European directives anymore. This foreshadows a great deal of complexity. Since British legal entities occupy a central place within the European legal market, stakes are high for both British and European lawyers. A quick overview of the challenges faced by English LLPs in France and the Paris Bar demonstrates a high level of complexity that, is not and, should be considered more carefully by politicians.

Currently, 1872 foreign lawyers from 92 different citizenships are registered at the Paris Bar, according to a report by Dominic Jensen, 181 are British citizens, out of which 72 are registered under their original professional titles pursuant to the European Directive 98/5/CE (70 solicitors and 2 barristers). From 61 foreign legal entities established in France, the majority are English limited liability partnerships (LLP) which employ 1,600 lawyers. Some American law firms rely on the LLP structure as a strategy to establish themselves within the European legal market. According to the European Directive 98/5/CE, foreign legal entities of one Member State can be registered at the Bar of another Member State. The consequences of Brexit will be radical. Because the UK will no longer be part of the EU, foreign legal entities subject to English Law and established in EU Member States will no longer be recognized by the Bar of the host state, and thus will no longer be entitled to do business within its jurisdictions. For the Paris Bar, stakes are high since no other European capital has experienced such an important implementation of British and American law firms.

With the deadline of Brexit looming closer, no one has raised the topic of foreign lawyers and the exercise of their right to practice in European jurisdictions, in spite of numerous calls from The Law Society of England and Wales. While the UK is advocating for mutual recognition of professional

qualifications, the French Bar led by Florent Loyseu de Grandmaison has drafted a report outlining various ways to solve this problem. According to a new ordinance published in April 2018, a foreign legal consultant can register with the Paris Bar to practice international law and any other type of law he or she is registered for, with the exception of European law and the law of Member States. The main concern of LLPs will focus primarily on how to continue to practice in France with little disruptions. LLPs owned by English solicitors will need to establish French legal entities owned and managed according to French and European Law. Most likely, English LLPs established in France will benefit from a new legal structure called AARPI, which stands for French limited partnership and mirrors the structure of LLPs. However it is not fully implemented within French legislation yet.

In a tensed climate between the UK and the EU, the fate of foreign legal consultants and entities seem more than ever uncertain. The example of France demonstrates, first, a high degree of complexity in the legislation that prevents LLPs to easily transpose their structure into the jurisdiction post Brexit, and a lack of preparation from both LLPs and the host state to face the practical consequences of Brexit. The UK and EU Member States will need to show a great deal of flexibility to quickly adapt legislation to incorporate English LLPs within their jurisdictions. Therefore, the fear of The Law Society of England and Wales which has repeatedly warned the UK government of the consequences of a “no deal” seem justified. Regardless of whether Brexit is implemented or postponed on March 29, finding an appropriate answer to the dilemma faced by foreign legal professionals and LLPs across the continent should be a priority on the agenda.

Out now: Zeitschrift für Vergleichende Rechtswissenschaft

The most recent issue of the *Zeitschrift für Vergleichende Rechtswissenschaft* (German Journal of Comparative Law; Vol. 117 [2018], No. 4) features the following contributions:

Basel – Ein gebrochenes Versprechen?

Zur Entwicklung der Bankenregulierung in der Europäischen Union und in den Vereinigten Staaten

*Ann-Kathrin Kaufhold**

ZVglRWiss 117 (2018) 415-428

[Basel – a Promise Broken? – Regarding the Development of Banking Regulation in the European Union and the United States]

The Basel Committee on Banking Supervision was founded in order to harmonize prudential regulation of banks internationally. Today the Basel standards, in fact, strongly influence national banking regulation both in the European Union and in the United States. Yet, at the same time, European and US regulatory requirements for banks still differ substantially. Against this backdrop the article examines the success and failure of the Basel Committee and asks for the consequences of divergences in international banking regulation.

Entwicklung und Vielfalt von Bank- und Finanzsystemen

*Reinhard H. Schmidt**

ZVglRWiss 117 (2018) 429-439

[Development and Diversity in Banking and the Financial Systems]

In its first part, the paper discusses the development of the banking systems and, more comprehensively, of the entire financial systems of Germany, Western Europe and other parts of the world under the aspect of diversity. In this discussion, the author distinguishes between, on the one hand, the diversity of the banking system of a given country or region and, on the other hand, that between countries or regions.

The overall finding is that banking and financial systems of different countries and regions differ more than it is generally expected. This raises the question addressed in the second part of the paper: Why do banking and financial systems differ so strongly or, in other words, why do we not observe a stronger convergence of these systems over time, and how can one assess the stunning degree of diversity of the banking and financial systems in different countries and regions? The author argues that from an economic policy perspective diversity of banking and financial systems not to be considered as a deficiency but rather a benefit.

National and International Banking Heterogeneity

*Axel Kind**

ZVglRWiss 117 (2018) 440-454

The costs of the Global Financial Crisis in terms of lost GDP growth have been higher in Europe than in the US. This is likely due to the outbreak of the European Sovereign Debt Crisis. To countervail its negative effects, the EU has made

considerable efforts to initiate the European Banking Union with its ideal of a level playing field among credit institutions. In spite of these harmonization efforts, the level of heterogeneity of banks across member states in terms of their average performance, capital adequacy, and asset quality remains high. Banks in the Southern and Eastern European periphery are found to be less profitable and riskier than their counterparts in other regions of the EU. Given that such differences can be traced back, at least partially, to country-specific factors – economic, legal, and institutional conditions – applying the same prudential rules to all EU banks may fail to comply with the level-playing-field paradigm and actually distort the competition among European banks. The European banking sector is characterized by a rich variety of governance structures – most notably the coexistence of shareholder banks and stakeholder banks. This abundance of governance systems should be viewed as valuable diversity rather than a sign of old-fashioned and outdated banking structures. In particular, the outperformance of cooperative and savings banks in several European countries – most notably in Germany – should induce regulators to reconsider the primate of shareholder banks and motivate further discussions about optimal governance structures in modern banking.

Differentiation and Convergence of Supervision in the European Banking Union

*Günter Franke**

ZVglRWiss 117 (2018) 455-477

Empirical evidence suggests that SME funding is more difficult in countries with weaker legal and economic conditions. In these countries, additional bank lending may generate higher social benefits. Operating under the same set of bank regulation, transitionally milder bank supervision in "weaker"

countries might motivate banks to give more loans. This might reinforce economic growth, but also endanger financial stability. Depending on the objectives of regulation and supervision, transitional milder supervision might improve welfare. If such a policy is adopted, supervision should get stronger when legal and economic conditions improve. However, a deterioration in these conditions should not weaken supervision.

Die extraterritoriale Regulierung von international tätigen Banken

*Christoph Ohler**

ZVglRWiss 117 (2018) 478-491

[The Exterritorial Regulation of Internationally Operative Banks]

The contribution discusses the legal limits under public international law for states and the European Union when they regulate internationally operating banks. The business activity of such banks brings them in contact with many national legal orders. Once jurisdiction applies, they must comply with the prudential requirements of those states. In addition, the USA and the EU, in particular, claim the extraterritorial application of their supervisory laws in certain cases. Public international law, as it stands, does not prohibit the multiple regulatory burdens for the banks resulting from internationally concurrent regulatory powers. Neither the standards adopted by the Basel Committee on Banking Supervision nor the rules of the WTO or the principles under international customary law restrict significantly the jurisdiction of the states and the EU.

Das Zusammenspiel von Regulierung und Profitabilität im Bankensektor

*Johannes-Jörg Riegler**

ZVglRWiss 117 (2018) 492-504

[The Interaction of Regulation and Profitability in the Banking Sector]

The Association of German Public Banks (Bundesverband Öffentlicher Banken Deutschlands, VÖB) has quantified the relationship between regulation and profitability for Germany's top 17 banks since 2014. A sample bank which was formed as an aggregate of the institutions for the analysis shows the lack of profitability and the limits for the potential of accumulating and distributing profits, while the delta between profitability and capital costs complicates the access to the capital market. The finalisation of the Basel III reform package in December 2017 will impose additional regulatory requirements on banks.

The author warns of a loss of importance of the German and European banking industry in the face of international competition and pleads for a combination of necessary regulation and appropriate revenue opportunities for banks.

Konflikte bei der Durchsetzung des europäischen Kapitalmarktrechts – Koordinierungsbedarf zwischen Aufsichts- und Zivilrecht

*Dörte Poelzig**

ZVglRWiss 117 (2018) 505-525

[Conflicts in the Enforcement of European Capital Market Law – The Need for Coordination between Regulatory and Civil Law]

Recent European capital market law reforms have introduced a multitude of enforcement instruments, by both supervisory and civil law, all of which aim to enforce the law in accordance with the “effet utile”, i.e. in an effective, dissuasive and proportionate way. Frequently, supervisory and civil enforcement are treated as issues detached from one another. However, this separate treatment leads to tensions that are detrimental to the effective enforcement of capital markets law. The following article examines the underlying conflicts and their solutions, illustrated by three examples: the access to supervisory information by private individuals, the different interpretation of capital markets law by supervisory agencies and civil law courts, and the risk of multiple sanctions for the same cause of action.

Die Herausforderung regulatorischer Vielfalt

*Joachim Hoeck und Hans Christian Röhl**

ZVglRWiss 117 (2018) 526-541

[The Challenges of Regulatory Diversity]

Regulatory variety results in a variety of different legal regimes and implementation practices. Whether being subjected to this regimes or applying it, one will have to develop strategies to cope with the resulting challenges. The papers tries to explore different legal instruments (standardization, recovery and resolution, subsidiarization and market access) and to show how instead of efforts to a harmonization a more and more divergent legal setting takes places and stresses the resulting problems.

Regulatorische Vielfalt aus der Perspektive einer Bank

*Mathias Otto**

ZVglRWiss 117 (2018) 542-556

[Regulatory Diversity from a Banking Perspective]

The globalization of the financial industry as well as tightened regulation of the sector significantly increased the potential for cross-border regulatory conflicts. International bodies like the Basel Committee try to address such conflicts by improving cooperation between national authorities and in the meantime have evolved into global standard setters. This leads to unification of regulatory rules which, however, encounter different economic and social environments in the various countries. Moreover, national authorities applying these rules are accountable to their respective national governments and parliaments. As a result, practice will have to continue to deal with regulatory conflicts that are not resolvable as a matter of principle and therefore search for a practicable solution for the individual case at hand.

Komplexe Compliance bei Banken

Interne Organisation und Konzerngestaltung bei Geschäften im In- und Ausland

Rüdiger Wilhelmi*

ZVglRWiss 117 (2018) 557-571

[Complex Compliance in Banks – Internal Organisation and Corporation Organisation in Business Domestic and Abroad]

This contribution discusses which laws the compliance related to business domestically and abroad has to observe and whether it is possible to allocate and isolate compliance duties and risk connected with this business by internal organisation or the design of groups of companies. It concludes that with regard to banking compliance the separation principle in the law of groups of companies does not apply and it is only

possible to allocate compliance duties but not to isolate compliance risk by the design of groups of companies.

* Prof. Dr. *Ann-Katrin Kaufhold* ist Inhaberin des Lehrstuhls für Staats- und Verwaltungsrecht an der Ludwig-Maximilians-Universität München. – Für wertvolle Unterstützung bei der Recherche danke ich herzlich meiner Mitarbeiterin Frau Dr. *Ann-Katrin Wolff*.

* Prof. Dr. Dr. h.c. *Reinhard H. Schmidt* ist Professor em. für Betriebswirtschaftslehre, insb. Internationales Bank- und Finanzwesen an der Goethe-Universität, Frankfurt am Main, und Seinorprofessor für International Banking im House of Finance der Goethe-Universität, Frankfurt am Main.

* Prof. Dr. *Axel Kind*, Chair of Corporate Finance, University of Konstanz.

* Prof. em. Dr. Dr. h.c. *Günter Franke*, Fachbereich Wirtschaftswissenschaften, Universität Konstanz. – I am very indebted to Jan Pieter Krahnen for intensive and controversial discussions. Moreover, I am grateful for helpful comments of the participants of the workshop in Konstanz on April 21/22, 2018, in particular to Roland Broemel, Hans-Helmut Kotz and Bernd Rudolph.

* Prof. Dr. *Christoph Ohler*, LL.M. ist Inhaber des Lehrstuhls für Öffentliches Recht, Europarecht, Völkerrecht und

Internationales Wirtschaftsrecht an der Friedrich-Schiller-Universität Jena.

* Dr. *Johannes-Jörg Riegler*, Vorstandsvorsitzender der BayernLB und Präsident des Bundesverbandes Öffentlicher Banken Deutschlands, VÖB.

* Prof. Dr. *Dörte Poelzig*, M.jur. (Oxon), ist Inhaberin des Lehrstuhls für Bürgerliches Recht, Deutsches und Internationales Wirtschaftsrecht an der Juristenfakultät der Universität Leipzig. – Sie dankt Prof. Dr. Hans Christian Röhl für wertvolle Anregungen.

* Dr. *Joachim Hoeck*, Zürich ist Rechtsanwalt bei der Schweizer Großbank. Prof. Dr. *Hans Christian Röhl* ist Inhaber des Lehrstuhls für Staats- und Verwaltungsrecht, Europarecht und Rechtsvergleichung an der Universität Konstanz. – Der Beitrag gibt die persönlichen Auffassungen beider Autoren wieder.

* Dr. iur. *Mathias Otto* ist Rechtsanwalt und General Counsel of Infrastructure and Regulatory Advice einer internationalen Großbank. – Der Beitrag gibt die persönliche Auffassung des Autors wieder.

* Prof. Dr. *Rüdiger Wilhelmi* ist Inhaber des Lehrstuhls für Bürgerliches Recht, Handels-, Gesellschafts- und Wirtschaftsrecht sowie Rechtsvergleichung an der Universität Konstanz. Der Beitrag beruht auf einem Vortrag auf der interdisziplinären Tagung „Die Dynamik der Vielfalt im Finanzmarkt als Herausforderung für Recht und Ökonomik:

Fragmentierung und Territorialisierung“ am 20./21.04.2018 in Konstanz.

Monograph on Intellectual Property Rights and Applicable Law, by Javier Maseda Rodríguez

It is my pleasure to give notice of a recently published monograph of my colleague Dr. Javier Maseda Rodríguez (Associate Professor of private international law at the University of Santiago de Compostela, Spain), entitled

La ley aplicable a la titularidad original de los derechos de propiedad intelectual sobre las obras creadas en el marco de una relación laboral (The law applicable to the initial ownership of intellectual property rights of works created in the context of an employment relationship).

This monograph aims to identify the applicable law to the initial ownership of intellectual property rights to works created in the context of an employment relationship. The topic is indeed a classic one for private international law scholars with an interest in intellectual property. Still, it remains a hot issue, as shown in a book that compiles with a comparative intent normative, practical and doctrinal positions on the subject, explaining at the same time the reception in Spanish law of regulations alien to the Spanish tradition – such as Art. 11 (2) English *Copyright, Designs and Patent Act* 1988, Art. 7 Dutch IPL or the *works made for hire* from sect. 201.b, par. 17, American *Copyright Act 1976.*

The research undertaken by Dr. Maseda Rodríguez evinces the controversy raised by the ascription of the initial ownership of intellectual property rights to a specific work, in light of the different responses given by legal systems –and this, in spite of the rapprochement among systems thanks to rules like the *Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works of September 9, 1886*-, both in general and with respect to works created in the context of an employment relationship. Hence the comparative law analysis, providing support for the different viewpoints as to the applicable law: on the one hand, the continental systems of *droit d'auteur*, which identify the employee as the author and therefore as original holder of economic and moral rights (art. 1, 5.1, 51 y 97.4 Spanish LPI). On the other, the *copyright* systems, which consider the entrepreneur/employer, who facilitates the creation by investing in the product, as *author*, and therefore as original holder of all rights, economic and moral (art. 11 (2) English *Copyright, Designs and Patent Act* 1988, the art. 7 Dutch IPL or *works made for hire* of the sect. 201.b, par. 17, American *Copyright Act 1976*).

The absence of any material notion of *author* facilitates to address the question of the original ownership of intellectual property rights from a pure conflict-of-law rules perspective. Dr. Maseda approaches the issue from two points of view -employment and intellectual property-, regulated by different applicable rules –the *lex laboris* and the law regulating intellectual property rights. The *pros* and *cons* of both solutions are discussed; so is their respective implementation, which is explained decoupling moral and economic intellectual property rights, as their different nature result in different problems.

Regarding the implementation of the *lex laboris* to the original ownership of economic intellectual property rights the following three issues are tackled with in the monograph: first, the reception of *copyright* rules into Spanish law;

secondly, the problems generated by the availability of economic intellectual property rights by its original owner; thirdly, the restrictions to the *lex laboris* (protection of the salaried creator: limits to party autonomy, and the recourse to the *lois de police* or the international public policy regarding the original ownership of economic intellectual property rights).

Concerning the implementation of the *lex loci protectionis* to the original ownership of moral rights, the author examines the case of claims *for* the Spanish territory and *for* a foreign country. From this point of departure he addresses the reception of foreign norms regulating authorship and/or the initial ownership of moral intellectual property rights in favor of the employer; and the compatibility with the Spanish public policy of the waiver of moral rights in favor of the employer (for instance through by way of a clause in the employment contract).

Finally, the coexistence of both regulations –the *lex laboris* and the *lex loci protectionis*– is also addressed, with a special emphasis on the conciliation of the conflicting interests between employer and employee.

Dr. Javier Maseda Rodríguez's monograph is the sixteenth volume within the series *De conflictu legum*, a compilation of monographs especially devoted to private international law with a specific focus on civil procedural international law, conflict of law rules and international commercial law.

Vitamin C and Comity

Following up on last week's post on the Second Circuit's comity decision in the Vitamin C Antitrust Litigation case,

Professor Bill Dodge of UC Davis has the following thoughts (also cross-posted on Opinio Juris here)

American law has many doctrines based on international comity—doctrines that help mediate the relationship between the U.S. legal system and those of other nations. The Second Circuit's decision last week in the *Vitamin C Antitrust Litigation* case correctly identified an international comity issue. But did it choose the right comity tool to address that issue?

Plaintiffs alleged that defendants, two Chinese companies, participated in a cartel to fix the price of vitamin C exported to the United States in violation of U.S. antitrust law. Defendants did not deny the allegations, but argued that Chinese law required them to coordinate export prices. The Chinese Ministry of Commerce backed the defendants in an amicus brief explaining Chinese law. The district court, however, declined to defer to the Ministry's interpretation of Chinese law, awarding the plaintiffs $147 million in damages and permanently enjoining the defendants from further violations of U.S. antitrust laws.

On appeal, defendants argued that the district court should have dismissed on grounds of foreign state compulsion, international comity, act of state, and political question. While the political question doctrine rests on separation of powers, the other three grounds are all doctrines of prescriptive comity. As I have explained in a recent article, American law is full of international comity doctrines, each with its own specific requirements.

To avoid confusion, it is worth noting at the outset that although the Second Circuit repeatedly framed the question as whether the district court should "abstain from exercising jurisdiction,"*Vitamin C* was clearly not an international comity abstention case. International comity abstention is a doctrine of adjudicative comity, or deference to foreign

courts. The Second Circuit has held that it is available only if parallel proceedings are pending in a foreign court. See *Royal & Sun Alliance Ins. Co. of Canada v. Century Intern. Arms, Inc.*, 466 F.3d 88, 93-94 (2d Cir. 2006). The same is true in most other circuits that have adopted the doctrine (the cases are collected here at pp. 2112-14). The main exception is the Ninth Circuit, whose decision in *Mujica v. Airscan Inc.*, 771 F.3d 580 (9th Cir. 2014), applied a broad and uncertain comity abstention doctrine that conflicts with its own precedents, those of other circuits, and even the Supreme Court's. Because no parallel antitrust claims against these defendants were pending in Chinese courts, international comity abstention would not have been an appropriate ground on which to dismiss this case.

Instead, the Second Circuit properly viewed the *Vitamin C* case as raising questions of prescriptive comity—deference to foreign lawmakers—which U.S. law has developed a number of different doctrines to address (for discussion see here at pp. 2099-2105). The court relied particularly on an interest-balancing, comity doctrine commonly associated with *Timberlane Lumber Co. v. Bank of America*, 549 F.2d 597 (9th Cir. 1976), *Mannington Mills, Inc. v. Congoleum Corp.*, 595 F.2d 1287 (3d Cir. 1979), and Section 403 of the Restatement (Third) of Foreign Relations Law. In the court's view, this doctrine authorized it to "balance the interests in adjudicating antitrust violations alleged to have harmed those within our jurisdiction with the official acts and interests of a foreign sovereign in respect to economic regulation within its borders" (slip op. at 4). The idea that U.S. courts are institutionally capable of balancing the interests of foreign governments against our own has the subject of significant criticism over the past three decades.

Moreover, it is hard to see how this particular prescriptive comity doctrine survives the Supreme Court's later decisions in *Hartford Fire Insurance Co. v. California*, 509 U.S. 764

(1993), and *F. Hoffmann-La Roche Ltd. v. Empagran, S.A.*, 542 U.S. 155 (2004), both of which declined to apply a multi-factor balancing approach in antitrust cases. The Second Circuit read *Hartford* "narrowly" (slip op. at 20) not to preclude such an approach, particularly when compliance with both U.S. and foreign law was impossible. But the Second Circuit did not even mention *Empagran*, which expressly rejected case-by-case balancing as "too complex to prove workable." *Empagran* recognized that ambiguous statutes should be construed "to avoid unreasonable interference with the sovereign authority of other nations," but it also said in no uncertain terms that "application of our antitrust laws to foreign anticompetitive conduct is nonetheless reasonable, and hence consistent with principles of prescriptive comity, insofar as they reflect a legislative effort to redress *domestic* antitrust injury that foreign anticompetitive conduct has caused." Plaintiffs unquestionably alleged domestic antitrust injury in *Vitamin C*, making the application of U.S. law reasonable and consistent with prescriptive comity, at least has the Supreme Court has understood these concepts in the antitrust context.

The act of state doctrine is a separate and distinct manifestation of international comity, requiring that the acts of foreign sovereigns performed within their own territories be deemed valid. But the Supreme Court has made clear that the act of state doctrine applies only when a U.S. court must "declare invalid, and thus ineffective as 'a rule of decision for the courts of this country,' the official act of a foreign sovereign." *W.S. Kirkpatrick & Co. v. Environmental Tectonics Corp., International*, 493 U.S. 400, 405 (1990). To find that the defendants fixed the price of vitamin C, the district court did not have to find any part of Chinese law invalid or even to evaluate the conduct of the Chinese government. It only had to find that Chinese law did not immunize the defendants' own conduct from liability under U.S. law.

The best fitting tool to address the prescriptive comity issue in *Vitamin C* would seem to be the doctrine of foreign state compulsion (also known as foreign sovereign compulsion), which sometimes allows a U.S. court to excuse violations of U.S. law on the ground that the violations were compelled by foreign law. That is precisely what defendants had argued in this case. Although the exact contours of this doctrine are uncertain, the U.S. government has recognized it as a defense in antitrust cases. See [Antitrust Enforcement Guidelines for International Operations] ¶ 3.32 (1995). China represented that its law compelled the defendants to coordinate export prices for vitamin C, and the Second Circuit considered itself bound by China's interpretation of its own laws (slip op. at 30), which seems reasonable at least in these circumstances.

Unfortunately for the defendants, there are at least two potential problems with foreign state compulsion in this case. First, it appears that defendants may have asked the Chinese government to mandate their price fixing. See slip op. at 36-37. At least some authority suggests that a defendant wishing to claim foreign state compulsion as a defense must try in good faith to obtain relief from the compulsion from the foreign state. See, e.g., *Societe Internationale v. Rogers*, 357 U.S. 197, 208-09, 213 (1958). Second, it appears that defendants may have fixed prices at levels higher than those mandated by the Chinese government. See slip op. 38. The Second Circuit found this irrelevant to its "comity" analysis but seemed to acknowledge that such facts would preclude a foreign compulsion defense. See id.

U.S. courts have many tools at their disposal to address international comity issues. But sometimes no tool fits. "International comity" is not a universal wrench offering unlimited judicial discretion to dismiss cases that seem problematic. It is a principle underlying specific doctrines, with specific requirements, developed over many years to keep judicial discretion within bounds.

New Issue of Revue Hellénique de Droit International

The new issue of Revue Hellénique de Droit International 2/2013 [Vol. 66] was published earlier this month.

Table des matières

Première Partie – **Articles**

Dossier spécial

La Proposition de Règlement du Conseil du 16 mars 2011 relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de régimes matrimoniaux

Partie II

Chryssa Tsouca – Le droit applicable aux régimes matrimoniaux à défaut de choix des époux 249

Nikolaos Davrados – Jurisdictional issues concerning matrimonial property regimes 259

Deuxième Partie – **Études**

Evangelos Vassilakakis – International jurisdiction in insurance matters under Regulation Brussels I ……………………………………………………………………………. 273

Anthi Pelleni – Obligation to assess the creditworthiness of the consumer and the responsibility of banks ……………………………………………………………………. 295

Nicholas M. Poulantzas – The European Union and the Exclusive Economic Zone of Mediterranean States: Does a duty to

cooperate exist? ……………………………………………… 311

Troisième Partie – **Jurisprudence**

Georgios Panopoulos – La jurisprudence grecque de droit international privé en 2012 319

Ioannis Prezas, Lisa Böhmer & Inès el Hayek – Centre International pour le Règlement des Différends relatifs aux investissements (CIRDI). Chronique du contentieux 2012 ……… 335

Quatrième Partie – **Législation et documents**

International agreements ratified by the Hellenic Republic in 2012 ….. 379

Cinquième Partie – **Varia**

Antoine Maniatis – Approche syncrétiste du droit para la sociologie du droit et l’anthropologie du droit ………………………………………………………………. 385

Fethullah Bayraktar – La question du drone en droit international …. 399

Jaques Bipele Kemfouedio – L’impact juridique du financement international des élections en Afrique : réflexions sur le cas de l’élection présidentielle ivoirienne de 2010 ……………. 417

Pallavi Kishore – Le tribunal international de Tokyo pour les crimes de guerre commis sur des femmes : jugement de l’esclavage sexuel organisé par l’armée japonaise ……………….. 447

Haroune Ould Ahmed – Les réserves à caractère religieux …………….. 461

Stefanos Vlachopoulos – The translation of legal texts: To what extent can functionality be creative? ……………………………………………………………………. 471

Sixième Partie – **Notes bibliographiques**

Kalliopi Makridou & Georgios Diamantopoulos (eds), *Issues of Estoppel and Res Judicata in Anglo-American and Greek Law* (Tonia Korka) ……………………………………….. 487

Ingrid Rossi, *Legal Status of Non-governmental Organizations in International Law* (Tonia Korka) 489

Ouvrages reçus ………………………………………………………………… 493

RHDI 66 (2013)

Conference on a Lex Mediterranea of Arbitration

Lotfy Chedly (Faculty of Law of Tunis) and Filali Osman (University of Franche Comté) are hosting next week in Tunis a conference which will explore the prospect of a Lex Mediterranea of Arbitration, ie a law of arbitration common to the countries of the European Union and those surrounding the Mediterranean Sea.

The conference is the fourth of a wider project on the *Lex Mercatoria Mediterranea*, which has already generated three books (see picture).

Friday April 11

8h55– 10h45 : AXE I – INTRODUCTION A L'ARBITRAGE, SOURCES HISTORIQUES ET ARBITRAGE AU PLURIEL
Chair: Prof. Ali MEZGHANI

1- 8h55 : Rapport introductif : Pr. Lotfi CHEDLY, Faculté des sciences juridiques, politiques et sociales de Tunis.
2- 9h15 : Histoire et attentes d'une codification du droit dans les pays de la méditerranée, Pr. Rémy CABRILLAC, Faculté de droit de Montpellier.
3- 9h30 : Arbitrage conventionnel, arbitrage obligatoire, médiation, conciliation, transaction, sentence 'accord-parties', convention de procédure participative : essai de définition ? : Pr. Sylvie FERRE-ANDRÉ, Université Jean Moulin, Lyon 3.
4- 9h45 : Arbitrage v./Médiation : concurrence ou complémentarité ? : Pr. Charles JARROSSON, Université de Paris II.
5- 10h15 : L'arbitrage maritime : une lex maritima pour l'UPM

: Pr. Philippe DELEBECQUE, Université Paris1, Panthéon Sorbonne.
6- 10h30 : L'arbitrage sportif : une lex sportiva pour l'UPM : Me Laurence BURGER, Avocat Perréard de Boccard.

10h45-11h45 : AXE II- PRINCIPE D'AUTONOMIE, INSTANCES JUDICIAIRES INSTANCE ARBITRALE
Chair: Pr. Mohamed Mahmoud MOHAMED SALAH

7- 10h45 : Le principe de l'autonomie de la procédure arbitrale : quelles limites à l'ingérence des juges étatiques ? : Pr. Souad BABAY YOUSSEF, Université de Carthage.
8- 11h00 : L'extension et la transmission de la clause d'arbitrage Me Nadine ABDALLAH-MARTIN, Avocat.
9- 11h45 : L'arbitrabilité des litiges des personnes publiques : entre autonomie de la volonté et prévalence du droit national prohibitif : Pr. Mathias AUDIT, Université Paris Ouest, Nanterre La Défense.

14h30-15h15 : AXE III- INSTANCES JUDICIAIRES INSTANCE ARBITRALE
Chair : Pr. Laurence RAVILLON

10- 14h30 : Les interférences des conventions relatives aux droits de l'homme avec l'arbitrage : Catherine TIRVAUDEY, Université de Franche-Comté.
11- 14h45 : Les mesures provisoires dans l'arbitrage : comparaisons méditerranéennes : Pr. Mostefa TRARI TANI, Université d'Oran.
12- 15h00 : Arbitre(s), Arbitrage(s) et procès équitable : Pr. Kalthoum MEZIOU, Faculté des sciences juridiques, politiques et sociales de Tunis

15h15 -16h00 : AXE IV- LE DROIT APPLICABLE AU FOND DU LITIGE
Chair: Pr. Rémy CABRILLAC

13- 15h15 : La lex mercatoria au XXe siècle : une analyse empirique et comportementale : Pr. Gilles CUNIBERTI, Université du Luxembourg.

14- 15h30 : Les principes UNIDROIT : Pr. Fabrizio MARRELLA, Université de Venise.
15- 15h45 : L'amiable composition : Pr. Ahmet Cemil YILDIRIM, Université de Kemerburgaz –Istanbul-.

16h00-17h00 : AXE V – QUELS PRATICIENS, QUELLE(S) INSTITUTION(S),
QUELLE(S) ÉTHIQUE(S) ? L'ARBITRAGE DANS L'UPM ?
Chair: Pr. Louis MARQUIS

16- 16h00 : L'arbitrage institutionnel dans les pays de l'UPM: l'exemple du CCAT (Centre de conciliation et d'arbitrage de Tunis): Pr. Noureddine GARA, Faculté de Droit et de sciences politiques à Tunis.
17- 16h15 : Le développement de l'arbitrage institutionnel international dans trois pays maghrébins : Pr. Ali BENCHENEB, Université de Bourgogne
18- 16h30 : Quelle(s) éthique(s) pour un arbitre méditerranéen ? : Pr. Chiara GIOVANNUCCI ORLANDI, Université de Bologne
19- 16h45 : Quelle(s) règles du jeu pour les conseils dans un arbitrage méditerranéen ? : Me Jalal EL AHDAB, Avocat Ginestié.

Saturday April 12

8h30-9h30: AXE VI- ORDRE PUBLIC INTERNATIONAL, RECONNAISSANCE, EXÉCUTION
Chair: Pr. Ferhat HORCHANI

20- 8h30 : Quel (s) ordre(s) public international dans les pays de l'UPM ? :M. Mohamed Mahmoud MOHAMED SALAH, Faculté de droit de Nouakchott (Mauritanie)
21- 8h45 : Quel (s) régimes de reconnaissance et d'exécution des sentences arbitrales dans les pays de la rive sud de la Méditerranée ? : Pr. Riyad FAKHRI, Université Hassan 1 de Settat.
22- 9h00 : L'exécution des sentences internationales annulées dans leur Etat d'origine : jurisprudence méditerranéenne, Me

Abdelatif BOULALF, Avocat BOULALF & MEKKAOUI.
23- 9h15 : L'exéquatur entre la Convention de New York et les droits des pays de l'UPM, M. Ahmed OUERFELLI, Magistrat.

9h30-11h45: AXE VII- INTERNATIONALISATION, EUROPÉANISATION, MÉDITERRANISATION
Chair: PR. CHARLES JARROSSON

24- 9h30 : Internationalité de l'arbitrage : critère économique, critères juridiques, effectivité ou caractère fictif ?: Pr. Sami JERBI, Faculté de Droit de Sfax.
25- 9h45 : La contribution de la Cour de Justice de l'Union européenne à l'européanisation du droit de l'arbitrage: Pr. Cyril NOURISSAT, Université Jean-Moulin, Lyon3.
26- 10h15 : Chari'a Islamiya et arbitrage : Pr. Fady NAMMOUR, Faculté de droit de l'Université Libanaise.
27- 10h30 : La difficile accession à l'harmonisation du droit de l'arbitrage dans les pays de la méditerranée : Me Nathalie NAJJAR, Avocat (Beyrouth, Liban)
28- 10h45 : Les travaux de la CNUDCI en matière d'arbitrage commercial international : Pr. Laurence RAVILLON, Université de Bourgogne.
29- 11h00 : L'avenir des Accords d'investissement dans une perspective méditerranéenne : Pr. M. Farhat HORCHANI, Faculté de Droit et des sciences politiques de Tunis.
30- 11h15 : L'arbitrage d'investissement, approche(s) méditerranéenne(s). : Pr. Sébastien MANCIAUX, Université de Bourgogne
31- 11h30 : Vers une lex mediterranea de l'arbitrage : le modèle québécois comme référence ? Pr. Louis MARQUIS, Université du Québec.

14h00-16h15: TABLE RONDE

Débats animés par Me Samir ANNABI et Pr. Riyad FAKHRI

- Mme le Pr. Chiara GIOVANUCCI ORLANDI,
- Me Javier ÍSCAR DE HOYOS,

- M. Badr BOULAL
- Me Sami KALLEL
- Me Monem KIOUA
- Me Sami HOUERBI,
- Me Abdelatif BOULALF
- Charles JARROSSON,
- Cyril NOURISSAT

15h30 : Propos conclusifs : Vers une lex mediterranea de l'arbitrage ? Filali OSMAN, Université de Franche-Comté

More details can be found here.